

## RESPONSIBLE DECLARATION OF THE RUNNER DECLARACIÓN RESPONSABLE DEL CORREDOR/A

- 1.- The runner, by the mere fact of registering for this mountain foot race, assumes that, due to the characteristics of this sporting activity, as it is carried out in a **semi-self-sufficiency** regime and in a natural environment, **it cannot be exempt from certain risks of falling from heights, falls to the same level, exposure to high and low temperatures, exposure to rain and storms, falling stones, physiological disorders derived from physical effort, among other risks, which are assumed by the runner.** *(El/la corredor/a, por el mero hecho de inscribirse en esta carrera a pie por montaña, asume que, por las características propias de tal actividad deportiva, por realizarse en régimen de **semi-autosuficiencia** y por ser realizadas en un entorno natural, **no pueden estar exentas de cierto riesgo de caída de altura, caídas al mismo nivel, exposición a altas y bajas temperaturas, exposición a lluvias y tormentas, caída de piedras, trastornos fisiológicos derivados del esfuerzo físico, entre otros riesgos, que son asumidos por el/la corredor/a.)***
- 2.- The runner **undertakes to receive specific information on these risks**, as well as the corresponding measures for prevention and action in the event of emergencies, **by attending the technical talk** that will take place before the start of the race, in accordance with the race programme. *(El/la corredor/a se **compromete a recibir la información específica sobre estos riesgos**, así como las correspondientes medidas de prevención y actuación en caso de emergencias, **asistiendo a la charla técnica** que se realizará antes del comienzo de la prueba, según el programa de la carrera.)*
- 3.- He/she also **declares that he/she is in the psychophysical condition necessary** for the sporting competition in which he/she is entering. *(Asimismo, **declara hallarse en las condiciones psicofísicas necesarias** para la competición deportiva en la que se inscribe.)*
- 4.- The runner undertakes **to comply with the race regulations, to obey any instructions or orders given by any member of the organisation, especially if he/she is ordered to abandon the race for safety reasons, and to comply with the safety indications and signs** throughout the race. *(El/la corredor/a se compromete a **cumplir el reglamento de la carrera, a obedecer las instrucciones u órdenes** que le dé cualquier miembro de la organización, **especialmente si se le ordena abandonar la carrera por razones de seguridad**, y a **cumplir las indicaciones y señalizaciones de seguridad** durante toda la prueba.)*
- 5.- The runner acknowledges that the organisation may at any time **check the obligatory material necessary to participate in the race**, in accordance with the regulations, and undertakes **to carry said obligatory material with him/her throughout the race** until its completion. *(El/la corredor/a reconoce que la organización le **revise en cualquier momento el material obligatorio necesario para participar en la carrera**, conforme establece el reglamento, y se compromete a **llevar consigo dicho material obligatorio durante toda la carrera** hasta su finalización.)*
- 6.- Additionally, he/she **undertakes not to be influenced by the effects of doping, alcoholic, psychotropic or hallucinogenic substances** during the entire event. *(Además, se compromete a **no estar influenciado por los efectos de sustancias dopantes, alcohólicas, psicotrópicas o alucinógenas**, durante toda la prueba.)*
- 7.- In the event of **voluntary abandonment** by the runner, he/she undertakes **to go to the nearest designated abandonment point**, according to the instructions of the race staff. *(En caso de **abandono voluntario** por el/la corredor/a, se compromete a **dirigirse al punto de abandono designado para ello más cercano**, según las indicaciones del personal de la carrera.)*
- 8.- That he/she undertakes to comply with the guidelines or follow the recommendations and instructions given by the sports authorities or organisational staff present at the competition in relation to measures to avoid contagion by respiratory diseases of epidemiological importance. *(Que se compromete a **cumplir las directrices o seguir las recomendaciones e instrucciones** que sean dadas por las autoridades deportivas o personal de organización presentes en la competición en relación con las medidas para evitar contagios por enfermedades respiratorias de importancia epidemiológica.)*

9.- That he/she undertakes not to attend or take part in the event or competition in the event that he/she suffers from symptoms that could be compatible with respiratory diseases of epidemiological importance. This shall also apply to cases in which the symptoms are suffered by third parties with whom the participant has or has had contact that could objectively lead to contagion. *(Que se compromete a no acudir ni tomar parte en el evento o competición en el caso de que padeciese síntomas que pudieran ser compatibles con enfermedades respiratorias de importancia epidemiológica. Ello resultará extensivo, igualmente, a los casos en los que los síntomas fuesen sufridos por terceros con los que la persona participante tenga o haya tenido un contacto del que objetivamente pudiera derivarse un contagio.)*

10.- That, if he/she is aware of being affected by respiratory diseases of epidemiological importance, he/she undertakes not to attend or take part in the event or competition as long as the health authorities do not state that participation does not entail a risk, either for his/her person or for the rest of the participants with whom he/she may come into contact. *(Que, caso de tener conocimiento de estar afectado por enfermedades respiratorias de importancia epidemiológica, se compromete a no acudir ni tomar parte en el evento o competición en tanto en cuanto las autoridades sanitarias no manifiesten que la participación no entraña un riesgo, bien para su persona, bien para el resto de los asistentes con los que pudiera tener contacto.)*

11.- That he/she accepts that the organiser of the event, before or during the course of the activity or competition, may take such measures or decisions as may be necessary in relation to the establishment or implementation of measures intended to provide a safe environment for the event in terms of preventing the spread of epidemiologically significant respiratory diseases. *(Que acepta que el organizador del evento, antes o durante el curso de la actividad o competición, podrá adoptar las medidas o decisiones que sean precisas en relación con el establecimiento o aplicación de las medidas que tuviesen por finalidad el dotar a la prueba de un entorno seguro en términos de evitar contagios por enfermedades respiratorias de importancia epidemiológica.)*

12.- That he/she accepts that when measures or decisions are taken by the organiser of the event with the aim of preserving the health of persons in the course of the competition, the essential obligations contracted by the organiser of the event cannot be considered to have been breached, and therefore the payment of amounts, compensation or reimbursement of prices or amounts in respect of registration or participation fees or costs incurred by the athlete and/or his/her club cannot be demanded. *(Que acepta que cuando se llegasen a adoptar medidas o decisiones por parte del organizador del evento con el objetivo de preservar la salud de las personas en el curso de la competición, no se podrán considerar incumplidas las obligaciones esenciales contraídas por éste, por lo que no se podrá exigir el pago de cantidades, indemnizaciones o devolución de precios o importes en concepto de inscripción o derechos de participación o costes en que hubiese incurrido el o la deportista y/o su club.)*

13.- Que acepta que, si se mostrase por su parte una conducta o comportamiento de inobservancia o incumplimiento de las órdenes e instrucciones del personal de organización en relación con las medidas de seguridad evitar contagios por enfermedades respiratorias de importancia epidemiológica, podrá ser objeto de exclusión o descalificación del evento por decisión de quien actúe como autoridad deportiva (árbitros o responsables de la organización). *(That he/she accepts that, should he/she show any conduct or behaviour of non-observance or non-compliance with the orders and instructions of the organising personnel in relation to the safety measures to avoid contagion by respiratory diseases of epidemiological importance, he/she may be subject to exclusion or disqualification from the event by decision of the person acting as sporting authority (referees or persons in charge of the organisation).)*

14.- That he/she accepts that the measures of a sporting nature set out in the previous section are understood to be without prejudice to other responsibilities that he/she may assume before the competent authorities (including the federative disciplinary bodies) as a consequence of conduct or behaviour of non-observance or non-compliance with the orders and instructions that are applicable, either in the sporting-federation sphere or in other different spheres. *(Que acepta que las medidas de carácter deportivo expuestas en el apartado anterior se entienden sin perjuicio de otras responsabilidades que aquel o aquella pudiera llegar a asumir ante las autoridades competentes (incluidos los órganos disciplinarios federativos) como consecuencia de una conducta o comportamiento de inobservancia o incumplimiento de las órdenes e instrucciones que sean de aplicación, bien en el ámbito deportivo-federativo, bien en otros ámbitos diferentes.)*